



**RETURN OFFERS TO :**  
**RETOURNER LES OFFRES À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

[Bidsubmissions.GENNHQContracting@CSC-SCC.gc.ca](mailto:Bidsubmissions.GENNHQContracting@CSC-SCC.gc.ca)

Attention : Aimée Legault

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR  
STANDING OFFER  
MODIFICATION DE LA DEMANDE  
D'OFFRE À COMMANDES**

[Regional Master Standing Offer \(RMSO\)](#)  
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
340 Laurier Ave W  
Ottawa ON  
K1A 0P9

<b>Title — Sujet:</b> <b>Reintegration Support for Indigenous Offenders in Urban Centres – non- PSIB/ Soutien à la réinsertion des délinquants autochtones dans les centres urbains – Non-SAEA</b>	
<b>Solicitation No. — N°. de l'invitation</b> 21120-22-4070191-B	
<b>Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l'invitation</b> 006	<b>Date:</b> March 24, 2023
<b>GETS Reference No. — N°. de Référence de SEAG</b> PW-22-01016310	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at /à : 14 :00 On / Le : <b>March 31, 2023 / 31 mars, 2023</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b>  Eastern Daylight Time (EDT) / Heure avancée de l'est (HAE)
<b>Delivery Required — Livraison exigée :</b> See herein – Voir aux présentes	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine:                      Destination:                      Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <a href="mailto:Aimee.legault@csc-scc.gc.ca">Aimee.legault@csc-scc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone:</b> 343-597-2485	<b>Fax No. – N° de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 006 is issued to:**

- 1. Extend the closing date of the RFSO;**
  - 2. Respond to questions received the during the solicitation period.**
- 

**1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFSO has been extended:**

Delete: **Solicitation Closing date, March 28, 2023 Eastern Daylight Time (EDT);** and

Insert: The following, new **Solicitation Closing date, March 31, 2023 Eastern Daylight Time (EDT).**

**2. Respond to questions received the during the solicitation period.**

Question 1:

The link to the RFSO template on the CanadaBuys site does not work. Is it acceptable to submit the offer in three PDF Format documents (Section I – Technical Offer, Section II- Financial Offer and Section III- Certifications)

Answer 1:

The link appears to be functioning at our end. Perhaps the maintenance was being performed on the site at the time you attempted to access it.

Part 3 of the RFSO contains the Offer Preparation Instructions and states the following:

CSC requests that offerors provide their offer in separate sections as follows:

Section I: Technical Offer: **one (1) electronic copy in PDF format**

Section II: Financial Offer: **one (1) electronic copy in PDF format**

Section III: Certifications: **one (1) electronic copy in PDF format**

Prices should appear in the financial offer only. No prices should be indicated in any other section of the offer.

Question 2:

My organization's offer for these RFSO services is limited to one institution – the Kwkwexwelhp Healing Village (Kwi) in Harrison Mills British Columbia. Specifically, one of our staff member is an Elder and has been provided life skills and substance abuse counselling at Kwi for several years and we believe he meets the mandatory technical criteria outlined in the RFSO. My question – if the Elder was awarded this contract would he need to resign from his volunteer status at Kwi (as it is a conflict of interest). And a related question, if so, would he also need to resign from his volunteer status at other CSC institutions he is currently providing volunteer services too – e.g. Kent, Mission (Minimum and Medium)?

Answer 2:

If the Elder is a registered CSC volunteer, Kwi *may* decide to place his volunteer status as inactive or enter comments in the volunteer database V-HRMS.



If they are solely a volunteer with CSC, this situation is outside the scope of the Treasury Board Secretariat Directive on Conflict of Interest which applies to indeterminate, term and casual Public Servants/CSC staff.

With regards to the question raised about the possible need for a volunteer to resign their volunteer status, there doesn't appear to be a conflict of interest. If the Elder accepts work under the CSC Standing Offer they will be paid. If they decide to volunteer at other institutions that are not on the standing offer list they may choose to do so at their own will. Any potential conflict of interest with volunteers becoming contractors would be based on a case-by-case assessment of the activities, potential access to privileged information or an advantageous role serving either as a volunteer or a contractor. As well, any perceived negative public perception of the circumstances that continue to be authorized or supported by CSC.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



**La modification 006 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:**

- 1. Proroger la date de clôture de la DOC;**
  - 2. Répondre aux questions reçues au cours de la période d'invitation.**
- 

- 1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DOC a été prorogée:**

**Supprimer:** la date de clôture **28 mars 2023, Heure avancée de l'est (HAE);**et,

**Insérer:** La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **31 mars 2023, Heure avancée de l'est (HAE).**

- 2. Répondre aux questions reçues au cours de la période d'invitation.**

Question 1 :

Le lien pour le modèle de demande d'offre à commandes (DOC) sur le site d'AchatsCanada ne fonctionne pas. Est-il acceptable de soumettre l'offre sous la forme de trois documents en format PDF (Section I – Offre technique, Section II – Offre financière et Section III – Attestations)?

Réponse 1 :

Le lien semble fonctionner de notre côté. Peut-être que le site était hors service pour des raisons d'entretien au moment où vous avez essayé d'y accéder.

La partie 3 de la DOC contient les Instructions pour la préparation des offres et indique ce qui suit :

Le SCC demande que les soumissionnaires fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : Offre technique : **une (1) copie électronique en format PDF**  
Section II : Offre financière : **une (1) copie électronique en format PDF**  
Section III : Attestations : **une (1) copie électronique en format PDF**

Les prix ne doivent figurer que dans l'offre financière. Aucun prix ne doit figurer dans toute autre section de l'offre.

Question 2 :

Ma deuxième question demande un peu de contexte. L'offre de mon organisation pour les services de la DOC se limite à un établissement : le Village de guérison Kwikwèxwelhp (Kwi) à Harrison Mills, en Colombie-Britannique. Plus précisément, l'un de nos employés est un Aîné et il y enseigne des aptitudes de la vie quotidienne et il y offre des conseils sur la toxicomanie depuis plusieurs années. Nous pensons qu'il répond aux critères techniques obligatoires énoncés dans la DOC. Voici ma question : si le contrat est attribué à cet Aîné, est-ce qu'il devra démissionner de son statut de bénévole à Kwi (puisqu'il s'agit d'un conflit d'intérêts)? De plus, voici une autre question à ce sujet : si oui, devra-t-il démissionner de son statut de bénévole dans les autres établissements où il fait présentement du bénévolat, par exemple, à l'Établissement de Kent, à l'Établissement de Mission (à sécurité minimale et moyenne)?

Réponse 2 :



Si l'Aîné est un bénévole inscrit du SCC, Kwi *peut* décider de rendre son statut de bénévole inactif ou d'inscrire des commentaires dans la base de données sur les bénévoles, le SGRH-B.

S'il est seulement un bénévole du SCC, cette situation est en dehors de la portée de la Directive sur les conflits d'intérêts du Secrétariat du Conseil du Trésor qui s'applique aux fonctionnaires et aux employés du SCC nommés pour une période indéterminée ou déterminée ou aux employés occasionnels.

En ce qui concerne la question qui soulève la nécessité possible pour un bénévole de démissionner de son statut, il ne semble pas y avoir un conflit d'intérêts. Si l'Aîné accepte de travailler au titre d'une offre à commandes du SCC, il sera payé. S'il décide de faire du bénévolat dans d'autres établissements qui ne font pas partie de la liste de l'offre à commandes, il peut décider de le faire de sa propre volonté. Tout potentiel conflit d'intérêts des bénévoles qui deviennent des entrepreneurs serait en fonction d'une évaluation au cas par cas des activités, d'un accès potentiel à des renseignements protégés ou d'un rôle avantageux en tant que bénévole ou en tant qu'entrepreneur, de même que de toute éventuelle perception négative du public à l'égard des circonstances qui continuent d'être autorisées ou appuyées par le SCC.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.